



GAZTELUBIDE ESTRENA PLAZA

GAZTELUBIDE ESTRENA PLAZA

Haurreskolen izena emateko epea
Umore Azoka
Udaberriko azoka

UDAL ALDIZKARIA
REVISTA MUNICIPAL

Apirila 2012 Abril Nº 114 Zk.



Leioa

UDALA - AYUNTAMIENTO
www.leioa.eu

Bodas, los mejores menús.
Aparcamiento gratuito.
Suite Nupcial.



HOTEL
ARTAZA
JATETXEA

Avda. de los Chopos, 12 - 48990 Getxo (Bizkaia)
Tel.: 944 912 852 - Fax: 944 912 934



Zenbaki interesgarriak
Teléfonos de interés:**Leioako Udala / Ayuntamiento de Leioa**
idazkaritza@leioa.net | ☎ 94 400 80 00**Udaltzaingoa / Policía Local**
☎ 94 400 80 21**Erregistro Orokorra / Registro General**
☎ 94 400 80 20**Ibilgailuak / Vehículos**
☎ 94 400 80 27**Bulego Teknikoa / Oficina Técnica**
☎ 94 400 80 05/06**Kultur Leioa**
infokultur@leioa.net | ☎ 94 607 25 70**Aterpe Leioa Gaztegunea**
gazte@leioa.net | ☎ 94 405 58 50**Udal Liburutegia / Biblioteca Municipal**
liburutegia@leioa.net | ☎ 94 607 25 74**Euskara Zerbitzua / Servicio Euskera**
euskarazerbitzua@leioa.net | ☎ 94 607 25 76**Kultur Saila / Área de Cultura**
kultur@leioa.net | ☎ 94 607 25 78**Pinuetako Udal Bulegoa • Pinueta Kultur Aretoa /
Of. Municipal de Pinueta • Aula Cultura Pinueta**
☎ 94 464 67 22**Udal Euskaltegia / Euskaltegi**
☎ 94 464 00 02**Udal Musika Eskola / Conservatorio Municipal**
conservatorioleioa@telefonica.net | ☎ 94 463 86 83**Udal Kiroldegia / Polideportivo Municipal**
idmleioa@leioakiroldegia.net | ☎ 94 400 80 59**Gizarte Zerbitzuak / Servicios Sociales**
gizartezerbitzuak@leioa.net | ☎ 94 480 13 36**Kontsumitzailearen informaziorako udal bulegoa /
Of. Municipal de informacional consumidor**
☎ 94 607 25 70**Behargintza**
☎ 94 400 41 95**Taxis**
Parada ☎ 94 463 58 66 | Radio Taxi ☎ 94 491 53 53

UN NUEVO ESPACIO QUE ES MUCHO MÁS

Leioa ha estrenado un nuevo espacio de ocio, esparcimiento y encuentro vecinal. Se trata de la Plaza Dolores Ibarri, en la zona de Gaztelubide, justo en la rótula de unión entre los barrios de Pinueta, Lamiako e Ibaiondo. Una inversión necesaria que ha puesto en valor un suelo situado en plena zona urbana y que, hasta ahora, no aportaba ninguna utilidad a los vecinos y vecinas del entorno. En definitiva, una buena inversión que respalda una actuación para mejorar su calidad de vida.

El estreno de este nuevo espacio ha coincidido con la celebración, allí mismo, de la Feria de la Primavera. Porque ese es el objetivo de los espacios urbanos, que sirvan para acoger eventos y den respuesta a las necesidades de ocio y esparcimiento de las personas. Leioa sabe un rato de eso. En las próximas semanas, sin ir más lejos, las calles, plazas y parques del municipio se van a ver repletas de actividad de la mano de Umore Azoka. Una cita ineludible ya y que es referente del teatro callejero del humor en todo nuestro País.

Y, además, la apertura de este nuevo espacio ha servido también para dar nombre al mismo: Dolores Ibarri. Y con ello, poner en valor también dos realidades atemporales. El necesario, y nunca suficiente, reconocimiento de una generación de personas que defendieron la legitimidad democrática en una de las épocas más sangrientas de nuestra tierra, la Guerra de 1936 y el hecho de personificarlo en la figura de una mujer. Porque los callejeros han hecho hasta la fecha poco hueco a las mujeres y no es justo.

A este respecto, el Ayuntamiento y la Sociedad de Ciencias Aranzadi se encuentran inmersas un trabajo sobre la Represión acaecida en Leioa entre los años 1936-1945, los más duros de la guerra y la posguerra, con el objetivo de recuperar y honrar la Memoria Histórica: Verdad, Justicia, Reparación. Existe a tal efecto una oficina abierta en el Kultur para recabar vivencias, datos y recuerdos de las personas que vivieron esa época o de aquellas que, sin vivirla directamente, recibieron testimonio de quienes sí lo hicieron. ■

Eneko Arruebarrena. Leioako Alkatea





NUEVOS ESPACIOS PARA PINUETA

Udalak Pinuetarako zuen helburua errealitate bihurtu da, auzoak aisialdirako eta kirolerako zonalde berria estreinatu izan du. Gaztelubideko 400 plazako lurrazpiko aparkalekuaren gainean Dolores Ibarruri plaza sortu berri da auzotarrentzat.

Tras años de empeño y esfuerzos el Ayuntamiento de Leioa ha hecho realidad uno de los objetivos que mantenía fijados en Pinueta. Gracias a la construcción del parking subterráneo de 400 plazas de Gaztelubide, el barrio cuenta con una nueva zona de esparcimiento y ocio que además paliará el problema de aparcamiento de la zona.

La plaza Dolores Ibarruri cuenta con un parking subterráneo de 400 parcelas comercializadas en propiedad, cuya cubierta contempla una gran superficie aterrazada de uso público, zona de estancia, juegos infantiles y sendas semicanchas para practicar basket y un frontón al estilo de los de Iparralde. Además se ha procedido a reurbanizar la zona mejorando los accesos al tráfico rodado y su compatibilización con el tránsito peatonal. La actuación ha supuesto una inversión de algo más

de dos millones de euros por parte del Ayuntamiento.

Tras esta actuación, el Ayuntamiento está ahora redactando el proyecto de rehabilitación del inmueble situado en las inmediaciones de esta zona reformada, la casa situada en Langileria 202, antiguo pertenecido de la finca y Palacio Artatza, para acometer su rehabilitación este año 2012 y poder dotarla de un uso público. Concretamente el Ayuntamiento se plantea ubicar la oficina administrativa municipal al objeto de poder atender los trámites administrativos de cualquier persona y singularmente de los vecinos y vecinas de los barrios más próximos: Pinueta, Lamiako-Txopoeta e Ibaiondo. Además de esta oficina, el Ayuntamiento también prevé ubicar en el inmueble un equipamiento de uso social destinado a estos barrios.

Hurrengo helburua Artatzako etxetxea egokitzea da, eta bertan udal ekipamenduak ezartzea

El conjunto de esta actuación de mejora urbana va a permitir, a posteriori, sacar del viario público muchos vehículos y, consiguientemente, poder realizar también mejoras urbanas en el mismo barrio de Pinueta que ayuden a hacer sus calles más amables y ganar nuevos espacios de encuentro y disfrute para sus vecinos y vecinas, como ya se ha hecho, con éxito, en otras zonas de Leioa. En este sentido, el Ayuntamiento prevé llevar a efecto nuevas actuaciones de mejora urbana en el interior del barrio de Pinueta que permitan humanizar la vida diaria del mismo, reduciendo la presencia intensiva de vehículos en sus calles, a favor de nuevas zonas peatonales, de estancia y de disfrute público. ■

umore
azokaLeioa
feria de artistas callejeros XIII EDIZIOA 2012
maiatzak 17, 18, 19, 20 mayo



www.umoreazoka.org

BETI BEZALA INDARTSU DATOR UMORE AZOKA

La XIII edición de Umore Azoka contará con la participación de 45 compañías, de las cuales 14 son de Euskadi, 18 del Estado y 13 internacionales. En total, 47 espectáculos, 20 estrenos absolutos, 2 estrenos en calle y 6 presentaciones en el estado.

Jasotako proposamen ugarien artean aukeraketa zaila burutu ondoren, XIII. UMORE AZOKA-Leioako Kaleko Artisten Azokak 2012ko edizioko programazioa osatu du, egitarauan 45 konpainia izango direla, hauetatik 14 Euskadikoak, 18 Estatu espainiarrekoak eta 13 atzerriarrak. Guztira, 47 ikuskizun eskainiko dituzte, hauetatik 20 behin betiko estreinaldiak, kalerako moldatutako bi estreinaldi eta 6 Estatuan lehen aldiz antzeztien direnak.

Umore Azokak konpromiso sendoa mantentzen du hiri gunearekin esperimentatzen duten arte eszenikoekin eta, bereziki, euren ikuskizunak eskaintzeko kalea antzezleku egokitzat erabiltzen duten konpainiekin.

Azken finean, UMORE AZOKA bereizten duena kalea da eta baita bere erakargarri nagusia, ezohiko ikuskizunen bila maiatzaren 17, 18, 19 eta 20an Leioara gerturatu daitezkeen ikusle eta profesionalentzat.

Umore Azoka arte eszenikoen arlo honetako erakusleho ezin hobea da Euskal Herrian ez ezik Estatu espainiarrean ere, eta horren adierazgarri nagusia antolatzaileek bertan izateko jaso dituzten 400 eskakizunetik gora dira. Hala eta guztiz ere, 45 konpainia gonbidatu dituzte, hauen artean, behin betiko 20 estreinalditik gora gauzatuko dituztenak.

Antolatzaileek azpimarratu nahi izan dute aurten "zazpi autonomia-

Los organizadores destacan la presencia en Umore Azoka de "artistas de siete comunidades autónomas distintas -con una presencia relevante de compañías vascas- y siete países diferentes" que se encargarán de transformar Leioa en "un inmenso escenario para el teatro, el circo, la danza, los títeres, el clown, la música..."

erkidegotako (euskal konpainien presentzia nabarmena izango da) eta zazpi herrialdetako artistek" hartuko dutela parte, guztien artean Leioako kaleak agertoki erraldoia bihurtuz, "antzerkirako, zirkurako, dantzarako, txoxongiloetarako, clown-ikuskizunerako, musikarako..." ageraldietarako. ■

CÍA	ESPECTÁCULO	PROCEDENCIA	DISCIPLINA
01. ANE MIREN	"DE VIAJE"	Euskadi	Circo
02. ATX TEATROA	"GNOSIA"	Euskadi	Teatro
03. KREGO-MARTÍN DANZA	"ASÍ Y RESTAR"	Euskadi	Danza
04. GAITZERDI TEATRO	"SUZ"	Euskadi	Teatro
05. MALAS COMPAÑÍAS ZIRKO TALDEA	"ORSAI"	Euskadi	Circo
06. MATRIOSKA	"MOTEL MATRIOSKA"	Euskadi	Teatro
07. ORGANIK DANTZA TALDEA	"CARNEROS"	Euskadi	Danza
08. PEZ LIMBO	"LANA"	Euskadi	Teatro
09. PRÓSPERO TEATRO	"KAPIKUA ZIRKUS"	Euskadi	Circo-Clown
10. SIMULACRO TEATRO	"SUSTRAIK"	Euskadi	Teatro
11. TEATRO IÑAKI MATA ANTZERKIA	"H. OZTOPO"	Euskadi	Intervención
12. TEATRO SALITRE	"AMOR CIEGO"	Euskadi	Magia
13. TRAPU ZAHARRA	"VIVE SOÑANDO / AMETSETAN BIZI"	Euskadi	Teatro
14. XABI LARREA-BIRIBIL ZIRKOA	"UP!!!"	Euskadi	Circo
15. LA CALABAZA DANZA-TEATRO	"LA POSTAL"	Andalucía	Teatro-Danza
16. VAIVÉN CIRCO	"DO NOT DISTURB"	Andalucía	Teatro-Circo
17. PAI	"CHIRIVI"	Aragón	Teatro
18. UNA DE DOS	"MEMORIA"	Aragón	Teatro-Circo-Danza
19. ZANGUANGO TEATRO	"AQUÍ VA A PASAR ALGO" (Estreno en calle)	Castilla y León	Teatro
20. CÍA. LA CÓRCOLES	"GRIS"	Cataluña	Danza-Circo
21. CRIATURES	"NO MATARÁS"	Cataluña	Teatro
22. ELEGANTS	"CABARET ELEGANCE"	Cataluña	Circo
23. GROMIC	"THE MAGOMIC SHOW"	Cataluña	Clown-Magia
24. SOL PICÓ CÍA. DE DANZA	"SPANISH OMELET"	Cataluña	Danza
25. KATAKRAK	"L'ANIMALADA"	Cataluña	Instalación
26. LA INDUSTRIAL TEATRERA	"DE PASO"	Cataluña	Clown
27. PAKI PAYÁ	"SHAKE! SHAKE! SHAKE!"	Cataluña	Circo
28. SACUDE-DANZA VERTICAL Y AÉREA	"TUGIRO"	Cataluña	Danza vertical
29. STUDIO ORKA-TEATRE LLIURE	"LAVA" (Estreno en calle)	Cataluña	Teatro
30. CIRCOVITO	"EQUILIBRANDO ILUSIONES"	Madrid	Circo
31. TXUS BLUES & JOSE BLUESFINGERS	"EL BLUES DE LA COMEDIA"	Madrid	Música-humor
32. ARTEBUSCA	"CATA 7LÁGRIMAS"	Valencia	Multidisciplinar
33. "	"NUDOS Y NEXOS"	Valencia	Performance
34. BRITISH EVENTS THEATRE COMPANY	"THE WHEATHER SHOW"	Alemania	Intervención
35. DJUGGLEDY	"EL DIÁBOLO"	Alemania	Circo-Clown
36. CIRCO CLAXON	"REVOLUCIÓN INDUSTRIAL"	Argentina	Circo
37. DOBLE MANDOBLE	"LA BELLE ESCABELLE"	Bélgica	Teatro-Circo
38. NETO DUET	"JUGGLING X 2"	Chile/Cataluña	Circo
39. ALWAYS DRINKING MARCHING BAND & GUILLEM ALBÀ	"BULLANGAS!"	Francia/Cataluña	Música-Clown
40. A PART ETRE	"RÉVELATION"	Francia	Danza
41. CIE. HISTOIRE DE FAMILLE	"BUMP!"	Francia	Música-Clown
42. "	"POTIN DE FANFARE"	Francia	Música
43. LA PASSANTE	"RUE DES DAMES"	Francia	Intervención
44. LES SINGULIERS ASSOCIÉS	"PATAQUÈS"	Francia	Teatro
45. BOWJANGLES	"BOWJANGLES"	Reino Unido	Música
46. LAURA KIBEL	"A PIE DE MURO"	Italia	Títeres
47. MARCO CAROLEI	"TAXI"	Italia	Teatro-Clown

Y además, la intervención fotográfica en espacios urbanos "CLOWNTRAIT".



UMORE AZOKA COLABORA EN LA PRODUCCIÓN DE TRES ESPECTÁCULOS

Leioako XIII. UMORE AZOKA-Kaleko Artisten Azokak ikuskizun berrien sorkuntzarekin duen konpromisoa berretsi du aurten ere eta oraingo edizioan hiru konpainia izango dira antolatzaileak ekoizpenerako laguntza jasoko dutenak. Aurten ATX Teatroa, Malas Compañías Zirko Taldea eta Matrioska izango dira ekimen honetako kolaborazioen onuradunak.

La decimotercera edición de UMORE AZOKA-Feria de Artistas Callejeros de Leioa reitera su compromiso con la creación de nuevos espectáculos y en esta ocasión serán tres los trabajos que han sido seleccionados para colaborar en su producción. Las compañías que se beneficiarán con esta iniciativa serán ATX Teatroa, Malas Compañías Zirko Taldea y Matrioska.

Con la finalidad de estimular la creación artística de diferentes manifestaciones que utilicen la calle como espacio de difusión e innovación, además de poner en valor las nuevas formas y procesos artísticos de las artes en vivo, UMORE AZOKA colabora con diferentes compañías con las que establece acuerdos de colaboración en la producción. Serán tres compañías vascas las beneficiarias de esta iniciativa:

- **ATX Teatroa** por la obra **'Gnosia'**.
- **Malas Compañías Zirko Taldea** por la obra **'Orsai'**.
- **Matrioska** por la obra **'Motel Matrioska'**.

'GNOSIA' de ATX TEATROA

'Gnosia' es el primer espectáculo de ATX Teatroa, compañía creada en

2010 por Iñaki Ziarrusta tras haber formado parte de la compañía Gaitzerdi durante 18 años. El nombre de esta primera creación de la compañía responde al hecho de ser su espectáculo de presentación, ya que la obra responde al proceso introspectivo de autocomprensión, de ubicar cada cosa en su sitio y de fusionarse con la propia naturaleza.

'Gnosia' es además un espectáculo cíclico que habla del sinsentido del poder, de nuestra actitud de sumisión y de la revolución inevitable, donde la historia se repite una y otra vez. Como metáfora de nuestro interior, un armario y dentro de él, violencia, sexo, fraude, juego sucio, insultos, corrupción...

'ORSAI' de MALAS COMPAÑÍAS ZIRKO TALDEA

Desde su creación en 2006, la formación Malas Compañías centra su actividad en el denominado nuevo circo y en su quehacer tienen cabida tanto los espectáculos de calle como las propuestas de humor, de clown y de disciplinas circenses como malabares, equilibrios o acrobacias.

Los protagonistas de 'Orsai' se sitúan entre líneas, en el fuera de juego en el

que también se juega, para hacer equilibrios en la delgada línea que separa la libertad de la locura. Los tres personajes que participan en la puesta en escena llevan al espectador a través de un viaje visual entre el juego y la imaginación. Así, los objetos y acciones más cotidianas tomarán un nuevo sentido.

'MOTEL MARIOSKA' de MARIOSKA

Actores, actrices y creadores provenientes de la Fábrica de Teatro Imaginario FTI y de otras experiencias que tienen en común su interés por abordar nuevos retos, han unido sus fuerzas en este proyecto que busca nuevos lenguajes, estéticas y conceptos escénicos.

'Motel Matrioska' es un establecimiento lleno de polvo, desidia y deudas, ubicado en una carretera perdida y por el que hace tiempo que no pasa ningún cliente. Vintzenza, su hija Lisbeth y su hijo Jimmy regentan el motel y esperan en vano que llegue algún cliente aunque quien llega por sorpresa es un cobrador y no tendrán más remedios que ingeniárselas para librarse de él. ■

Y PARA COMPLETAR LA OFERTA CULTURAL DE UMORE AZOKA...

Ohiko kale ikuskizunez gain, Umore Azokak beste hainbat ekintza berezi eskainiko dizkigu, hauen artean Umore Azoka izeneko sariak.



En esta edición se convocan de nuevo los **premios Umore Azoka**, galardones sin dotación económica que reconocen, en opinión de un jurado profesional, los mejores espectáculos de calle de Euskadi y del resto del mundo.

Además, en torno a la Feria se organizarán las siguientes actividades paralelas:

Del 14 de mayo al 17 de junio

- “Clowntraït” · Intervención fotográfica en espacios urbanos.

Jueves 17/5/2012

- **10:00h.:** Asamblea de Sarea-Red Vasca de Teatros en la sala de prensa y conferencias de Kultur Leioa.

Viernes 18/5/2012

- **10:00 h:** Jornadas COFAE “Sector/Ideas”. Sala de prensa y conferencias de Kultur Leioa.
- **12:00 h:** reunión de la Junta Directiva de COFAE- Coordinadora de Ferias de Artes Escénicas del Estado. Sala de reuniones 4º planta Kultur Leioa.
- **14:00 h:** acto de recepción y entrega de Premios Umore Azoka 2011 y XII Premio Umore Azoka 2012 (galardón que la organización otorga a aquellas compañías, entidades... que potencian, promueven y dinamizan las artes escénicas de calle). Mendibile Jauregia.

Sábado 19/5/2012

- **10:00-14:00 h:** Jornadas Artekale. Sala de prensa y conferencias de Kultur Leioa.

- **A partir de las 11:30 h:** VI Rally Fotográfico Umore Azoka, en colaboración con la Asociación fotográfica Leiar.

Está previsto asistan unos 150 profesionales del sector (programadores/as, representantes, productoras, directores/as de Ferias y Festivales, tanto del Estado, como de Europa y Latinoamérica).

Para llevar a cabo todo este despliegue se utilizarán 18 espacios escénicos: Plaza del Ayuntamiento, Plazas José Ramón Aketxe (1 espacio) y Errekalde (2 espacios), Calle Estartetxe, Boulevard (4 espacios), Caja Metafísica del Polideportivo Sakoneta, Plaza Ikea Barri, Patio del Instituto, Auditorio Aldapa, Euskal Etxeen Plaza (2 espacios), a los que se añade el Boulevard de Udondo (3 espacios).

Además se usarán dos espacios no convencionales (Ambigü de Kultur Leioa y sala de Palacio Mendibile) y las calles Estartetxe, e Iparragirre –cuyos laterales permanecerán cortados al tráfico las tardes del viernes y el sábado– serán el escenario de los espectáculos itinerantes. ■



EL CLUB GIMNASIA RÍTMICA DE LEIOA GANA LA LIGA VASCA DE GIMNASIA POR QUINTO AÑO CONSECUTIVO

Leioako kirol taldeak indartsu dabiltzate aspaldi honetan, honen adibide asko ditugu eta hauen artean Leioako Gimnasia Erritmikoko neskak bostgarren urtez jarraian Euskal Ligaren irabazleak izan direnak.

El pasado Sábado 31 de Marzo concluyó la Liga Vasca 2012 donde las gimnastas del Club Sakoneta consiguieron sumar un total de 129 puntos, adelantando al Club Donosti, que hasta la última fase iba unas décimas por delante.

Saioa Agirre se proclamó campeona en Infantil, mientras que Nerea Sueiro lo hizo en Senior. Eva Santamariña fue segunda en junior, seguida de su compañera de equipo Paula Calvo.

Las entrenadoras del Club, Igone Arribas y Judith Torralba estaban muy satisfechas por el trabajo realizado por

sus gimnastas ya que la competencia este año era muy dura.

Concluida la liga se eligieron las gimnastas que formarán la expedición vasca para el Campeonato de la Juventud, que se celebrará en Cáceres en Mayo.

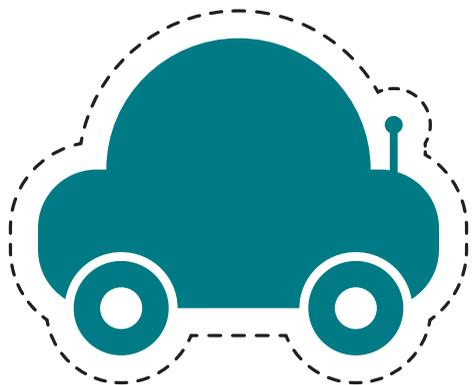
Otra buena noticia para las gimnastas leioztarras, ya que dos de las cuatro componentes de la Selección Vasca son del Club Sakoneta. Eva Santamariña defenderá en Extremadura la pelota, las mazas y la cinta, mientras que su compañera Nerea Sueiro competirá con aro y cinta. "Es un

resultado muy positivo, ya que de los ocho aparatos con los que se compete, cinco los llevan nuestras gimnastas", explican las entrenadoras del Club. ■

Resultados LIGA VASCA			
INFANTIL	1	SAIOA AGIRRE	Sakoneta
	2	MARIA ALVAREZ	Donosti
	3	CARLA PEREZ	Donosti
JUNIOR	1	ALMUDENA JUARISTI	Donosti
	2	EVA SANTAMARIÑA	Sakoneta
	3	PAULA CALVO	Sakoneta
SENIOR	1	NEREA SUEIRO	Sakoneta
	2	AITANA ALVAREZ	Donosti
	3	SAIOA GARCIA	Izar Leku

IMPUESTO SOBRE VEHÍCULOS DE TRACCIÓN MECÁNICA

Trakzio Mekanikoko Ibilgailuen Udal Zerga hau ordaindu beharrean dauden auzokide guztien jakinean zera jartzen da, kobraketaren borondatezko epea irekita dagoela ekainaren 1 leara arte.



Ya ha comenzado el plazo de pago voluntario del Impuesto Sobre Vehículos de Tracción Mecánica correspondiente al 2012, este plazo de pago permanecerá abierto hasta el 1 de junio.

El Consistorio ha enviado escalonadamente al domicilio de cada leioaztarra un juego de impresos en los que se dan las instrucciones necesarias para realizar el pago. No obstante, en el caso de que un vecino/a no recibiera el citado juego de impresos del Impuesto éste/a no quedaría exento de la obligación

del pago, por lo que se recomienda que en el caso de no recibirlos presentarse en la sección de rentas y exacciones de la Casa Consistorial para recogerlos.

El pago en periodo voluntario y sin recargo se da cuando el ciudadano/a presenta el impreso y realizar el pago antes de la fecha indicada en el recibo en:

- ▶ Cualquiera de las siguientes oficinas bancarias: Bilbao Bizkaia Kutxa, Caja laboral, La Caixa, BBVA, SCH, CRV y Banco Guipuzcoano.
- ▶ En las oficinas de Recaudación Municipal, Elexalde nº1 de Leioa.
- ▶ Mediante giro postal tributario dirigido a esta Recaudación Municipal.
- ▶ Mediante el sistema Teleka de la BBK en cualquier cajero automático que disponga de lector de código de barras.
- ▶ Mediante el sistema de la pasarela de pagos del Gobierno vasco: www.euskadi.net

Transcurrido el plazo indicado para el pago voluntario, se procederá directamente al cobro por la vía de apremio con los recargos e intereses de demora establecidos en el art. 26 de la Norma Foral General Tributaria del Territorio Histórico de Bizkaia. El pago se realizará exclusivamente en las oficinas de la Recaudación Ejecutiva.

Asimismo se contempla la posibilidad de interponer un recurso de reposición ante el Ayuntamiento en el caso de que el ciudadano/a no considere oportuno la cantidad que se le exige. Este recurso podrá interponerse en un plazo de un mes al de finalización del periodo voluntario de pago, es decir hasta el 2 de julio.

Finalmente, transcurridos dos meses, desde la notificación de la resolución expresa del recurso de reposición, o 6 meses en caso de desestimación tácita a contar de la fecha de la interposición, podrá interponerse recurso contencioso administrativo la Sala de lo Contencioso Administrativo del Tribunal Superior de Justicia. ■

Leku erakargarria, ez duzu uste?
¿No le parece un espacio atractivo?

LELOA

Publicidad/Iragarkiak:

659 240 680

INSCRIPCIÓN EN LAS HAURRESKOLAS DE ARTATZA Y ALTZOAN

Haurren hezkuntzako lehenengo urteak egiteko aukera ona izaten dira Haurreskolak. Lerro hauetan ikastetxe hauei buruz jakin beharreko guztia azaltzen dugu herrian diren Haurreskola biak aukera bezala izan ditzazun.

Las escuelas infantiles públicas de 0 a 2 años de Artatza y Altzoan que surgen de los convenios de adhesión al Consorcio Haurreskolak establecido entre el Gobierno Vasco y el Ayuntamiento de Leioa y nace para ofrecer a las familias un servicio educativo asistencial que contempla el cuidado integral y la educación de las niñas y los niños de 0 a 2 años, desarrollando sus capacidades físicas, afectivas, sociales e intelectuales.

Estas haurreskolak prestan sus servicios desde el mes de septiembre hasta el mes de julio, ambos incluidos. Pero para ello las inscripciones de los txikis tiene que cumplir unos plazos, que son los siguientes:

- En el mes de mayo para comenzar en septiembre u octubre.
- En el mes de septiembre Para comenzar en noviembre, diciembre, enero o febrero.
- En el mes de enero para comenzar en marzo, abril, mayo o junio.

Siempre que hubiera plazas libres en el tramo de edad que corresponda:

- En el caso de que el nº de plazas ocupadas sea igual o inferior al

75%, el plazo de inscripción estará continuamente abierto.

- En el caso de que el nº de plazas ocupadas fuera superior al 75% se respetarán los tres plazos arriba indicados, se seguirá el protocolo

Cada haurreskola establece el horario de su curso en función de las necesidades de las familias, aunque normalmente los horarios son los siguientes:

- **Entradas:**
De 7:30 a 9:30
De 11:30 a 11:45
De 12:45 a 13:00
A partir de 15:00
- **Salidas:**
11:30 a 11:45
12:45 a 13:00
A partir de 15:00
- **Comida:** de 11:45 a 12:45 h.
- **Siesta:** de 13:00 a 15:00 h.
- **Merienda:** de 15:30 a 16:30 h.

Puntos a tener en cuenta

- Los/as no natos no podrán ser inscritos/as en la haurreskola.

- Las niñas y los niños deberán tener 16 semanas cumplidas al comienzo en la haurreskola.
- No se reservarán plazas.
- No se admitirán atrasos en la fecha de comienzo indicada en la solicitud de inscripción.
- Es imprescindible presentar junto con la solicitud de inscripción el justificante de haber realizado el pago correspondiente a la cuota de adaptación (primera cuota), cuyo importe asciende a 148 euros. En el caso de que no se presente dicho justificante de abono en el periodo de inscripción, la solicitud no será aceptada. En el caso de que el niño o niña quede en lista de espera en los listados definitivos, se procederá a la devolución del importe abonado. En todos los casos en los que se haya obtenido una plaza en cualquiera de las haurreskolak indicadas en la solicitud de inscripción, no se devolverá el importe abonado.
- A aquellos niños y niñas que se den de baja y soliciten una nueva inscripción en el Consorcio Haurreskolak en un periodo igual o

inferior a 6 meses, se les admitirá la solicitud, siempre que abonen mediante transferencia bancaria el importe correspondiente a esos meses, salvo excepciones que se analizarán por el Consorcio Haurreskolak.

- La baja tendrá efectos económicos y organizativos a partir del mes siguiente al de la fecha de baja.
- Cada persona solicitante únicamente podrá presentar su solicitud en la haurreskola solicitada en primer lugar. La presentación en más de una haurreskola en el mismo periodo de entrega de solicitudes conllevará la pérdida de los derechos de opción de la persona solicitante.
- Solamente se valorarán aquellas circunstancias que vengan debidamente acreditadas por los correspondientes documentos expedidos por las instituciones competentes en cada caso.
- Una vez cerrado el plazo de inscripción y baremadas las solicitudes, se publicarán las listas provisionales de admitidos/as y excluidos/os en la propia haurreskola ordenadas de mayor a menor puntuación. Para aquellas haurreskolas de nueva apertura se publicarán en el tablón de anuncios del Ayuntamiento.
- Expirado el plazo de reclamaciones se publicarán las listas definitivas de admitidos/as, así como la lista de espera, en su caso. ■

MÁS INFO: www.haurreskolak.net

Haurreskolak

Leioako Haurreskola-ALTZOAN

Iparragirre etorbidea, 76 · 48940 Leioa
Teléfono: 946072599
altzoan.leioa@haurreskolak.net

Hora apertura: 07:30:00
Hora cierre: 17:00:00

LISTADO DE AULAS

< 1 año

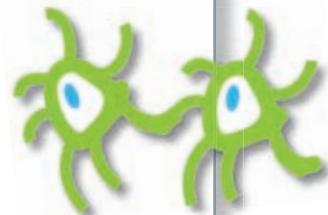
Número de aulas: 4
Total plazas: 32
Plazas libres: 0

1 año

Número de aulas: 1
Total plazas: 13
Plazas libres: 0

Agrp. 0 y 1 años

Número de aulas: 1
Total plazas: 10
Plazas libres: 5



Leioako Haurreskola-ARTATZA

Artatza auzoa, 81 · 48940 Leioa
Teléfono: 944048601
artatza.leioa@haurreskolak.net

Hora apertura: 07:30:00
Hora cierre: 16:30:00

LISTADO DE AULAS

< 1 año

Número de aulas: 1
Total plazas: 8
Plazas libres: 0

1 año

Número de aulas: 1
Total plazas: 13
Plazas libres: 0





LEIOA HEZKUNTZA KOMUNITATEA COMUNIDAD EDUCATIVA

Ya están en marcha muchos de lo: **IRAKALE** que hemos estado preparando los últimos meses.
Hauek dira datozen asteotarako prestatu ditugun hitzorduak.

Ikasketa Espazio hauek leioaztar guztiek parte hartzeko irekiak dira, pertsona guztien ezagutzen eta esperientzien aberas-
tasunak bildu nahi dituzte. Gonbidatuta zaude beraz. ¡Anímate!

IRAKALE ak:

Egin eta Ikasi	Apirilak 28 de Abril	11:00 B. Avanzada
Leioako Pintxoa	Maiatzak 4 de Mayo	18:00 B. Avanzada
Museo de la Ciencia	Maiatzak 11 de Mayo	16:30 Euskal Etxeen Plaza
Biodiversidad del Arboretum y Fotografía	Maiatzak 12 de Mayo	11:00 Paseo Fotográfico desde Kultur Leioa al Arboretum
La Educación Como Producto Local	Maiatzak 25-26 de Mayo	B. Avanzada
Eskola Berrikuntza Ekimenak Leioan	Ekainak 8 de Junio	11:00 B. Avanzada



LEIOAko HERRIGUNEA: **IRAKALE**

LA CIUDAD COMO ESPACIO DE APRENDIZAJE. HIRIA IKASKETA ESPAZIO GISAN ¿PLAZAN IKASIKO AL DUGU? HAUR ETA HELDUAK PARTEKATZERA ELKARTUKO GARA?.. **IRAKALE** PERTSONAK, BALIABIDEAK ETA IKASKETA PROZESUAK LEIOAKO KALEETARA ATERATZEA DA.

La Maternidad, Priorizar el Aprendizaje frente al Marcador, Electricidad Básica, Coser y Planchar, Eco-diseño, Euskal Dantzak, Contar historias en formato Comic, cómo puedo construir un ordenador con 350€? o ¿Qué es el CopyLeft?

son algunos otros espacios de aprendizaje que se están preparando en Leioa; son **IRAKALE**s que se construyen a partir de lo que l@S Leioaztarrak sabemos o queremos aprender.

Zuri zer gustatuko litzaizuke ikastea?
A ti, qué te gustaría aprender?

Dakizun zer partekatu nahi zenuke?
Qué sabes que te gustaría compartir?

Sar zaitetz BCC FOROan, konekta zaitetz gizarte sareen bitartez edo bidali egiguzu email bat. Eraiki ditzagun gure benetazko beharriazaneir erantzungo dieter **IRAKALE** gehiago.

Participa para construir más: **IRAKALE**s a partir de nuestras necesidades reales.

www.herrigune.org / 944029780 Solasgune **LEIOAZTARREN EZAGUTZEN SAREA**





PINUETAKO AZOKA BERRITUA

La Feria tradicional de Pinueta vino este año cargada de novedades, empezando por la nueva ubicación en la nueva plaza Dolores Ibarruri que dotó a este evento de nuevos aires, además de evidentes mejoras.

Aurtengo Pinueta azoka berrikuntzez beterik etorri zen, hasteko kokapen berria izan zuen aurten, Dolores Ibarruri izeneko plaza berrian, aldaketa honek hobekuntzak egiteko aukerak ematen zizkion azoka ezagun honi.

Orain arte Pinueta azoka Nafarroa kalean egiten zen, Cervantes plazaren ondoan, baina aurten kokapena aldatu zen Dolores Ibarruri plaza berriara. Plaza hau Gaztelubide kale hasieran dago, Pinueta, Lamiako eta Ibaiondo auzoak elkartzen diren puntuan. Kokapen berri honekin azokak zabalera handiagoa du, teknikoki ere hobekuntzak izan zituen eta batez ere, auzokideei eragozpen gutxiago eragin zizkien. Hau da, orain arte azoka egiterakoan zonaldeko hainbat aparkaleku kendu behar ziren, baina kokapen berri honekin ez ziren aparkaleku hauek kendu eta auzotarek egunero bezala mantendu zuten trafikoa.

Aldaketa garrantzitsu honi esker Pinueta Udaberriko azoka, orain

arte Pinueta Nekazaritza azoka deitzen zena, bere egituran zein egitarauan aldaketa nabariak egiteko aukera izan zuen.

Berrikuntza hauen artean azokaren iraupena dugu, orain arte egun bateko azoka zen baina hemendik aurrera egun bikoia izatera pasatu da. Beraz, aurtengo azoka larunbatean eta igandean ospatuko zen.

Honetaz gain, azokak 14 erakustoki izango zituen aurten, bertan Euskal Herriko kalitatezko produktuak aurkitu ahal izango genituen, hauen artean: landareak eta loreak, barazkiak, frutak, eztiak, txakolina, sagardoa, garagardoa, nekazaritza eta lorezaintza tresnak, ortuko produktuak, landare eta loreekin egindako xaboia, fruitu melatuen gozokiak eta olioak.

Bestalde, urtero azokarekin lotuta egiten diren bestelako ekintza desberdinez gozatzeko aukera ere izango genuen, adibidez:

- Nekazaritza aritzen diren umeen tailerrak.
- Sorkuntza prozesuaren inguruko argazki erakusketa eta lorategi baten sorkuntza.
- Bonsai eta Suseki elkarten eskutik egindako erakusketa, gainera hitzaldi bat ere emango dute bonsai batek behar duen zaintza bereziaz hitz egiteko, eta "De platón a prebonsai" izeneko tailerra ere izango da honekin lotuta.
- Sukaldaritza tailerra eta landare zein lorekin egindako pintxoaren dastatzea.
- Eztiak eta garagardoaren ekoizpen prozesuari buruzko panela.
- Olioak ekoizteko prozesuaren erakustaldia zuzenean.
- Txakolinaren dastatzea, Bizkaiko Txakolinaren Jatorrizko Izendapenaren eskutik. ■



LANZAMIENTO DEL DISCO “LEIOAKO HERRI MEZA”

“Leioako Herri Meza” izeneko diskoa salgai izango da laster. Obra hau Josu Elberdinek idatzi zuen bereziki Leioako herriarentzat eta iaiz estrenatu izan zen San Juan Bautista elizan.

La obra “Leioako Herri Meza”, estrenada el pasado año, escrita por el compositor Josu Elberdin y grabada por el “Coro Parroquial de San Juan Bautista” contará con un disco a la venta a partir de mayo.

“Leioako Herri Meza” fue estrenada el 19 de Febrero de 2011 en la Parroquia de San Juan Bautista, con la presencia de las cámaras de EITB, siendo el celebrante Angel M^o Unzueta, Vicario General de la Diócesis de Bizkaia, y actuando como organista el propio compositor Josu Elberdin.

La principal característica de esta misa es la fusión reflejada en la partitura entre el celebrante, el pueblo y el coro de voces mixtas que hace de las partes cantadas de la liturgia un canto común entre estos intervinientes en la celebración eucarística.

“Leioako Herri Meza” está basada en los textos litúrgicos de la misa en euskera, tratados musicalmente con el estilo magistral del compositor. Se trata

de una hermosa partitura profundamente religiosa donde se combinan partes de mucha brillantez y dinamismo con otras de recogimiento y profundos recitados de invocación, y todo ello siempre dentro de una estructura musical basada en las raíces genuinas de la música vasca.

En definitiva, “Leioako Herri Meza” es una misa positivista, actualizada litúrgicamente y en la que, dentro de una estructura coral, se tiene muy presente al pueblo, ese gran coro que en Euskadi siempre ha sido la base musical de nuestra cultura.

Todos los costos de grabación están patrocinados por el Ayuntamiento de Leioa a través de su “Fundacion Soinu Atadia” y la recaudación de las ventas se destinará íntegramente a la construcción de un centro asistencial en zonas de pobreza severa del Alto Trujillo (Perú).

El misionero vizcaíno Aitor Esteban lidera la construcción de este “Centro

Socio-Pastoral” en el asentamiento de más reciente ubicación que aún no tiene ni nombre (Barrio 1B). Alto Trujillo es una población de unos 65.000 habitantes sin apenas servicios públicos básicos: agua, alcantarillado, electricidad, basuras, sanidad y educación”.

El Coro Parroquial de San Juan Bautista de Leioa, tiene una estructura de voces mixtas y está compuesto por 40 coristas que en su día fueron componentes de la famosa Coral San Juan Bautista de Leioa. Lo dirige José Ignacio Sarría que también fue director durante 14 años de dicha Coral leioaztarra.

El disco “Leioako Herri Meza”, un regalo para los amantes de la música, para la comunidad cristiana y para personas que en el Alto Trujillo viven en la marginalidad, puede ser adquirido al precio de 10 euros en las parroquias de San Juan Bautista, San Bartolomé y Lamiako, así como en el Coservatorio Municipal y en Kultur Leioa. ■

ESTE VERANO ACOGE UN NIÑO/A SAHARAUI EN TU CASA

¡OFRÉCELES TU AYUDA!

Te animamos a participar en este proyecto solidario que consiste en acoger a un niñ@ saharahui durante los dos meses de verano.

Est@s niñ@s viven en campamentos de refugiad@s en la zona más hostil del desierto argelino, donde alcanzan en verano los 50 grados,

la comida es escasa y las condiciones de vida son muy duras.

En Leioa será el decimoquinto año que se realiza la acogida de niñ@s en familias del municipio. Este proyecto está subvencionado por el Ayuntamiento de Leioa y lo lleva a cabo la Asociación pro-Sahara de Leioa FATH.

Los objetivos son:

- ✓ Cubrir las carencias nutricionales.
- ✓ Atención sanitaria.
- ✓ Aliviar en parte las duras condiciones de vida.
- ✓ Acceso a actividades de tiempo libre nuevas.
- ✓ Adquisición de conocimientos lingüísticos y culturales.

Si te interesa este proyecto y quieres formar parte de él, llámanos y te informaremos detalladamente. ■

MERCADILLO DE LIBROS

Los días 19 y 20 de mayo, de 11:00 a 20:00, Euskal Etxeen plaza va a acoger un mercado de libros solidario para recaudar dinero para unos proyectos relacionados con los campamentos de refugiados saharauis. ■



Tel.: 656 735 687

DOS TONELADAS DE ALIMENTOS HAN VIAJADO DESDE LEIOA HACIA TINDOUF

Leioa ha respondido, como cada año, al llamamiento solidario con los refugiados saharauis alojados en los campamentos de refugiados en Tindouf (Argelia).

El conflicto del Sahara, existente desde hace casi cuarenta años, ha colocado en situaciones extremas a

más de trescientos mil personas que se ven obligadas a vivir en la zona desértica más dura, desasistida y cálida de la Tierra, donde en verano han llegado a registrarse 56°C de temperatura. Sobrevivir en esas condiciones sólo es posible gracias a la solidaridad y la ayuda internacional.

También este año, como hace ya muchos, los leioztarras han querido sumar su granito de arena a ese objetivo aportando dos toneladas de ayuda y alimentos básicos, recogidos en los colegios y en las puertas de los supermercados. ■

ESKERRIK ASKO LEIOA!!!!



Kudeaketaren
Kaltateari
2010

Mesedetako Andra Mari Ikastetxea



CENTRO EDUCATIVO CONCERTADO

- ❑ Formación humana, tecnológica y plurilingüe de 2 a 16 años
- ❑ Ingelesa 3 urtetik eta Frantsesa DBHn
- ❑ Atención a la diversidad
- ❑ Zerbitzuak: jantoki, autobusa, babes ordutegia HH eta LHn, eskolaz kanpoko ekintzak, SIEP,...



Deitu eta informa zaitetz konpromezurik gabe

Tel: 94 463 99 06

Euzko Gudariak 1 – 48940 Leioa

c.mercedes@euskalnet.net

www.mercedariasleioa.org

Leku erakargarria, ez duzu uste?

¿No le parece un espacio atractivo?

LEIOA

Publicidad/Iragarkiak:

659 240 680

PROGRAMACIÓN KULTUR LEIOA

GOGORATU

OFICINA DE LA MEMORIA /
OROIMENAREN BULEGOA

- **Miércoles y Jueves, de 11:00 a 14:00 y de 17:00 a 20:00.**

(La recogida de datos se prolongará todo el año)

+INFO:

Tel.: 699809130
web www.leioa1936-1945.info
e-mail: leioa1936@yahoo.es



Doako zerbitzua da eta bertan informazioa eskatu ahal izango duzu 1936-1945 urteen bitartean errepresaliak jasan zituzten senide bati edo pertsoneri buruz; halaber, informazioa ere eman ahal izango duzu.

Bulegoa auzoko guztientzat egongo da zabalik Kultur Leioan, apirilaren 11tik maiatzaren 11ra arte, asteazken eta ostegun guztietan.

Ordutegia: 10.00etatik 14.00etara eta 17.00etatik 20.00etara arte.

Bertara joaterik ezin izango bazenu, **699809130** telefono zenbakian jarri ahal izango zara Aranzadirekin. Horrez gain, www.leioa1936-1945.info web gunean edo posta helbidean leioa1936@yahoo.es ere harremanetan jarri ahal izango zara. Datu-bilketa urte osoan luzatuko da eta zeregin honetan parte hartu edo ikerketataldearekin elkar lanean aritu nahi baduzu jarri zaitez kontaktuan.

Es un servicio gratuito donde se podrán solicitar datos sobre familiares o personas represaliados durante los años 1936-1945, así como proporcionar información al respecto. ■

ANTZERKI FAMILIARRA

CAPAS ZIRKUA

- **NON/DÓNDE:** Auditorium
- **NOIZ/CUÁNDO:** Maiatzak 5 Mayo
- **ORDUTEGIA/HORARIO:** 19:00etan
- **SARRERA/PRECIO:** Helduak 10, umeak 5 euro



Anfitrioi izatea geruzaz estaliriko ekingintza da... Heltzea, elkartzea eta abiatzeko prest egotea...

Ettxeko usainen eta memoriaren soinuen artean sartzeko gonbit egiten dizuegu, gure ilusioak partekatzeko, une bikain, katastrofiko, goxo edo zintzoez gozatzeko. Gure sustraietara itzultzeak, eskuzabaltasuna oinarritzat hartuta, gure sekretuak eta gure munduak aurkitzera eramango gaituzte, estaltzen gaituzten geruzak erantziz gure izatea erakusteko.

Ongi etorriak gure zirkura!

El acto de ser anfitrión es un acto recubierto de capas... Llegar, encontrarse y estar dispuestos a partir..

Os invitamos a entrar entre olores de casa y sonidos de memoria, a compartir nuestras ilusiones, a disfrutar de momentos brillantes, catastróficos, íntimos o sinceros. Una vuelta a nuestros orígenes, con un trasfondo de generosidad, nos llevará a descubrir nuestros secretos y nuestros mundos, despojándonos de las capas que nos cubren para enseñar nuestro ser.

¡Bienvenidos/as a nuestro circo! ■

LEIOAKO XII. POP ROCK LEHIAKETAK FINALISTAK DITU DAGOENEKO

Aterpe Leioa Gaztegunetik eskerrak eman nahi dizkizuegu Leioako XII. Pop Rock Lehiaketan parte hartu duzuen guztiei. Lehiaketaren 12. edizio honetan 144 taldek hartu dute parte guztira.

Desde Aterpe Leioa Gaztegunea queremos daros las gracias a cuantos/as os habéis tomado parte en el XII Concurso Pop Rock de Leioa.

En esta 12ª edición del concurso han participado un total de 144 grupos.

Los finalistas de la modalidad de Metal han sido los siguientes:

- 🎸 CROWNLESS (Madrid)
- 🎸 STEEL PUPPETS (Barakaldo)
- 🎸 FREQUENCY (Albacete)

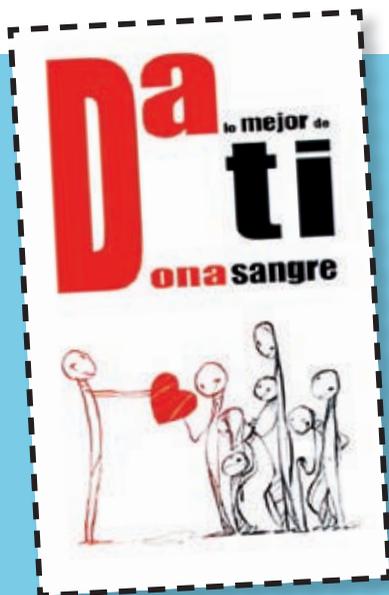
Los finalistas de la modalidad de Pop Rock han sido los siguientes:

- 🎸 THE PINK ELEPHANTS (Barcelona)
- 🎸 KRELL (Astigarraga)
- 🎸 THE GLASSPHONE (Jaen)

Así mismo, en el premio especial "Mejor canción en Euskera":

- 🎸 HAXOTZ ("5 minutu") (Bilbo)

El premio "Leioako Udala" ha quedado desierto. ■



DONACIONES DE SANGRE EN LEIOA

La Asociación de Donantes de Sangre de Leioa DOSANLEI anuncia las próximas fechas en la que los leioaztarras podrán donar sangre.

Durante el mes de mayo habrá un único día para donaciones, será el martes 22 en la oficina de la Asociación de 16:30 a 21:00 horas. ■

Más información / Informazio gehiago: dosanlei@gmail.com

NUEVO SERVICIO AUTOMATIZADO DE OSAKIDETZA

Sistema honen bidez lortu nahi da bitarteko telematiko hauetara ohituta dauden herritarrek modu errazagoan eskatu ahal izatea hitzordua eta, era berean, administrari profesionalak denbora gehiago izatea atentzio pertsonalizatua eskatzen duten kasuak atentitzeko.

Osakidetza ha puesto en marcha un nuevo sistema de Atención Telefónica Automatizada para ofertar Servicios adicionales a los ciudadanos. Con este sistema pueden solicitar cita en Cita Previa durante las 24 horas de los 365 días del año.

Con este sistema se pretende agilizar la petición de cita para las personas habituadas a los medios telemáticos, disponiendo de una mayor accesibilidad, y a su vez ofertar una mayor disponibilidad de profesionales administrativos para aquellos casos que requieran atención personalizada.



La primera vez que se utiliza el sistema identificará al usuario para las próximas ocasiones. El sistema archivará el número de teléfono, por lo que es importante que se haga desde un teléfono habitual. Preguntará, en qué idioma desea ser atendido y guardará esta opción para las próximas ocasiones. Pedirá que el usuario/a se identifique a través del DNI o la TIS, por lo que es conveniente que se tenga a mano alguno de estos documentos.

Si el motivo es solicitar una cita podrá elegir una entre cita presencial (en la consulta) o una cita telefónica (por teléfono). La cita puede ser con el médico de familia, pediatra, enfermera o matrona.

El sistema también le ofertará otras opciones:

- **Aviso a domicilio o urgencia.**
- **Consejo sanitario:** un nuevo servicio que podrá ser consultado a través del teléfono, cuestiones referentes a su salud. Este equipo de sanitarios responderán y en el caso de que fuera necesario,

indicarán el centro sanitario al que debe dirigirse para recibir la atención que precise.

- **Otros:** con esta opción, pondrán en contacto al o la paciente con su Centro de Salud (para proporcionarle trámites, informes o certificados, bajas con informe hospitalario y otras gestiones que agilizarán los profesionales del Área de Atención al Cliente) o para otras cuestiones que necesiten una atención personalizada.

A los ciudadanos de más de 70 años, o a los que tengan dificultades con la utilización de este sistema, el propio dispositivo les pasará con un operador. Para ello, se recomienda que la primera vez que llamen, en la que se identifica el usuario y el teléfono, lo haga con apoyo de otra persona si así lo consideran.

Los TELÉFONOS disponibles son:

→ **944 20 30 20**

→ **902 20 30 20**

Además, está disponible la opción de coger cita en la web:

www.osakidetza.euskadi.net ■



WWW.KULTURLEIOA.COM



DESKARGATU AGENDAREN MUGIKORRERAKO APLIKAZIOA.
DESCÁRGATE LA APLICACIÓN PARA MÓVIL DE LA AGENDA



GAZTELEKUKO EGITARRAUA



APIRILA

SCALEXTRIC

- Datak: apirilak 13-15
- Orduetgia: Gaztelekuko ordutegian
- Kokapena: Elkarre gelan.
- Prezioa: Dohainik.

GINKANA TXIKIA- TREBETASUN FROGAK

- Datak: Apirilak 20, maiatzak 18
- Orduetgia: 19:00-21:00
- Prezioa: Dohainik.

GAZTE COLLAGE

Apain dezagun Gaztelekua!!

- Data: Apirilak 21
- Orduetgia: 18:00-21:00
- Prezioa: Dohainik.

MAHAI FUTBOL TXAPELKETA

- Datak: Apirilak 22, 29
- Orduetgia: 18:00-20:00
- Izen emateak: Apirilak 1-15
- Prezioa: Dohainik.

SUKALDARITZA- TAILER IREKIA

- Datak: apirilak 28, maiatzak 26,
ekainak 30.
- Orduetgia: 19:00-21:00
- Prezioa: Dohainik

MAIATZA

MARGOLARI GAZTEAK XV LEHIAKETA

Presta itzazu pintzelak eta etorri!!
Oinarriak eskuragai izango dituzue
Kultur Leioako web gunean,
Gaztegunean...

- Datak: Maiatzak 13

LEIOAKO XII POP ROCK LEHIAKETAREN FINALISTAK

HEZKIDETZA:

"Ez Printze Urdinik ezta Loti Ederrik
ere...bizitza ez da ipuina"

Bikote harremanen oinarritzko
balioak sendotzeko lanean:
berdintasuna, burujabetza, aukera
askatasuna, biolentzia gabeko
gatazken konponketa...

- Elkarlanean: Gizarte Zerbitzuak
Leioako Udala - Berdintasun Saila
- Data: maiatzak 4
- Orduetgia: 18:30-20:30
- Prezioa: Dohainik

EUROCOPA- PLAY TXAPELKETA

- Datak: ekainak 8, 9, 10, 15, 16,
17.
- Orduetgia: 18:30-20:30/
8:30-21:30
- Izen emateak: maiatzak 18-27.
- Prezioa: Dohainik.

¡ANIMATU ZEURE TALDEA! KARTEL LEHIAKETA

(Kopa Finala dela eta, eskuz egin
ezazu zure taldea animatzeko
kartela!!) (Athletic - Barça)

- Datak: Apirilak 27, 28, 29;
maiatzak 4, 5, 6.
- Orduetgia: 17:00-20:30/ 17:00-
22:00
- Izen emateak: ekintzak burutzen den
egunetan.
- Erakusketa: Maiatzak 6-31
Gaztelekuan

"MARGOLARI GAZTEAK LEHIAKETA"ren ATZERA BEGIRAKO ERAKUSKETA

- Datak: Maiatzak 24- ekainak 24
- Lekua: Kultur Leioako Erakusketa
Gela



Leioa

UDALA-AYUNTAMIENTO

www.leioa.eu



¿Estrenas o reformas?

**Pack Estrena
tu Casa.**

**Pack Reforma
tu Casa.**



¿Has estrenado
casa los últimos
6 meses?

20%

DESCUENTO*

**EN UNA COMPRA QUE TÚ
ELIJAS DURANTE UN AÑO**

**+ UN TALONARIO CON
8 DESCUENTOS ESPECIALES.**

***Consulta condiciones en tienda

LEROY MERLIN ARTEA (C.C.Artea)

-10%
de descuento***
en proyectos de
**COCINAS, BAÑOS,
SUELOS, ARMARIOS,
PUERTAS, VENTANAS
Y CERRAMIENTOS**

Y
además!

-3%
de descuento***
**EN PUNTOS DEL
CLUB LEROY MERLIN**

Y
además!

-2%
de descuento***
**SI COMPRAS MÁS DE
6.000€ EN EL PERIODO
DE VALIDEZ DEL PACK
REFORMA TU CASA**

**Con ventajas
exclusivas para ti.**

